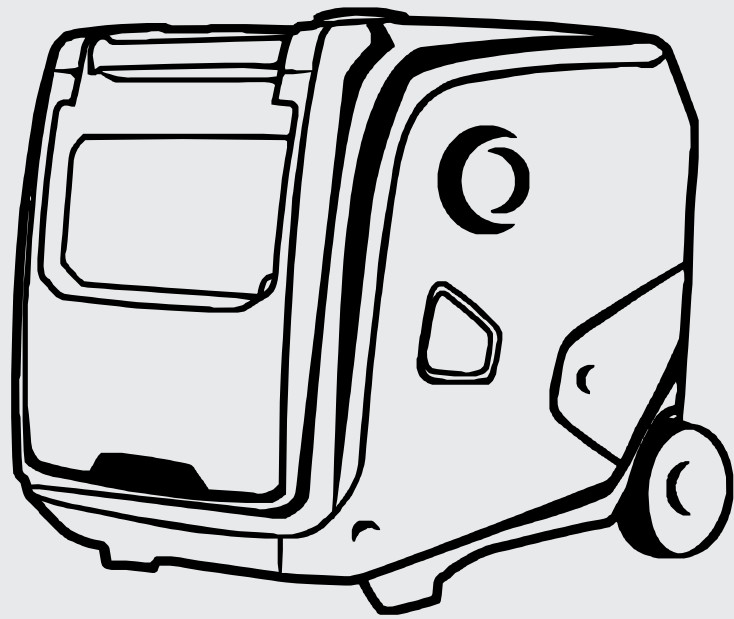


GENERATOR PORTABIL INVERTOR E4500iE

Cod: 632450



ATENȚIE:
Citiți cu atenție
instrucțiunile de
utilizare înainte
de a utiliza
echipamentul
pentru prima
dată. Păstrați
acest manual
pentru referințe
ulterioare.



Manual de utilizare și
întreținere

Vă mulțumim pentru alegerea făcută.

Acest manual conține informații despre utilizarea și întreținerea generatorului.

Vă rugăm să citiți cu atenție înainte de a utiliza generatorul, atât pentru siguranța dumneavoastră, cât și pentru a vă bucura la maxim de performanțele acestuia. Toate informațiile din acest manual se bazează pe informațiile despre produs disponibile la momentul tipăririi. Anumite informații din manual pot să difere de realitate în urma unor schimbări survenite generatorului. Compania noastră își rezervă dreptul de a face schimbări fără a anunța în prealabil. Nicio parte a acestui manual nu trebuie reprodusă fără permisiunea scrisă a companiei noastre.

Acest manual trebuie considerat parte integrantă a generatorului și trebuie să îl însoțească pe acesta chiar și atunci când este vândut.

Siguranța

Siguranța dumneavoastră și a altor persoane, precum și a obiectelor este foarte importantă. Citiți cu atenție informațiile despre siguranță scrise în manual și pe etichetele de pe generator.

Aceste informații vă pot ajuta să evitați pericole care pot duce la vătămarea corporală a dumneavoastră sau a altora.

Înainte de aceste informații va exista unul din 3 semne: "PERICOL", "AVERTIZARE" sau "ATENȚIE"



Indică risc ridicat de rănire sau chiar moarte în cazul în care instrucțiunile nu sunt respectate



Indică risc ridicat de rănire sau chiar moarte în cazul în care instrucțiunile nu sunt respectate

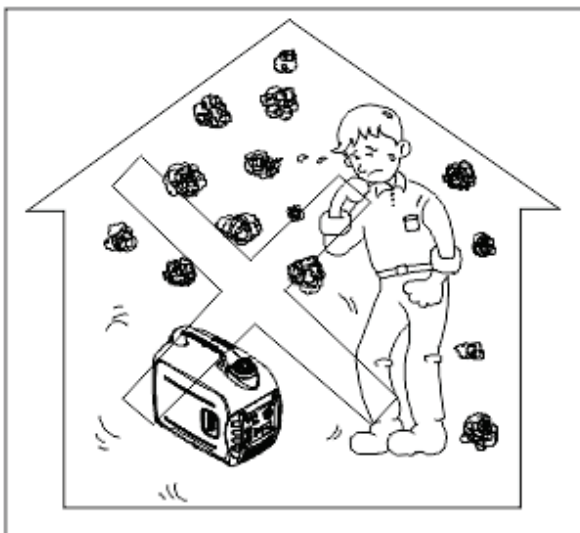


Indică risc de rănire în cazul în care instrucțiunile nu sunt respectate.

Indică risc de deteriorare a generatorului sau a altor obiecte în cazul în care instrucțiunile nu sunt respectate.

1. Informații despre siguranță

Citiți și înțelegeți manualul înainte de a utiliza generatorul. Familiarizarea cu acesta vă poate ajuta să evitați evenimente neplăcute.



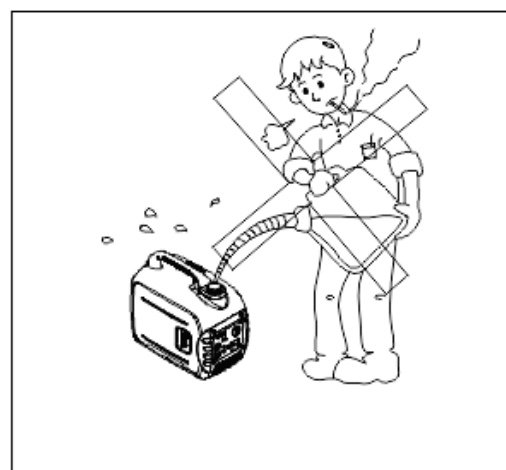
Nu utilizați în spații închise.



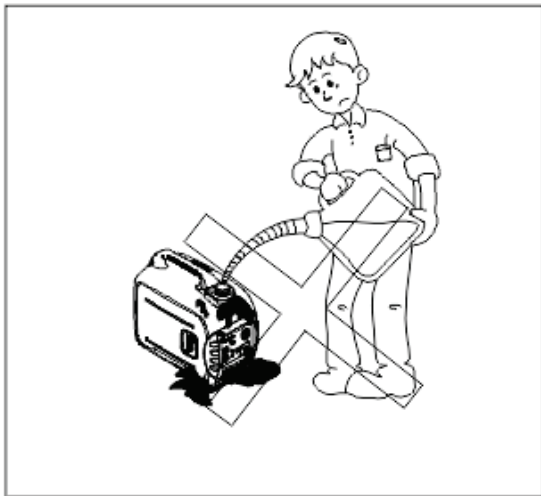
Nu porniți generatorul în zone cu umezeală ridicată.



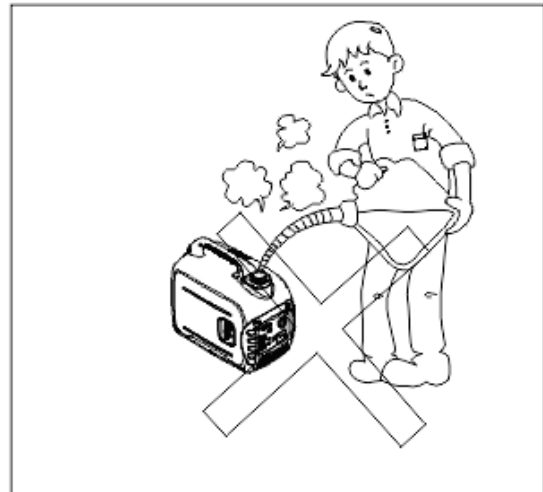
Nu conectați generatorul direct la rețeaua de alimentare a clădirii.



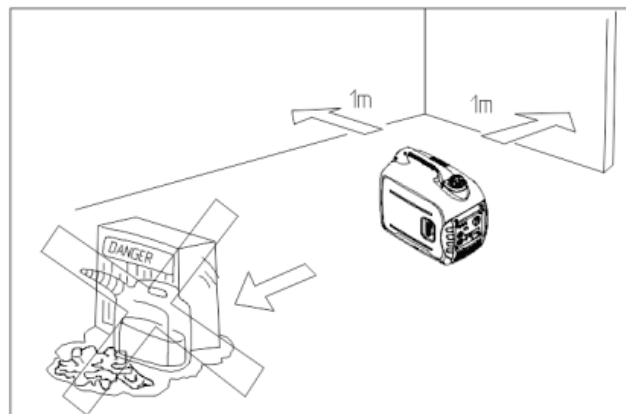
Nu fumați în timpul alimentării.



Nu vărsați combustibil în timpul alimentării.



Nu alimentați în timpul utilizării.



Poziționați generatorul la cel puțin un metru de ziduri sau de materiale inflamabile.

2. Autocolante de atenționare

Citiți atent manualul înainte de utilizare.

Autocolante de atenționare

AVERTIZARE



Nu conectați la rețeaua de alimentare a clădirii.



Lăsați generatorul să se răcească înainte de depozitare.

Benzina este inflamabilă, utilizați generatorul numai în spații exterioare.



Nu expuneți generatorul la ploaie, umezeală sau zăpadă.



Nu alimentați în timpul utilizării.

Asigurați-vă că nu există scurgeri de combustibil sau combustibil vărsat.



Gazele de eșapament sunt nocive;
Nu utilizați în zone neventilate, pericol de intoxicare cu monoxid de carbon.



Citiți manualul de instrucțiuni înainte de utilizare.



3. Identificarea componentelor

3.1 Prezentare generală

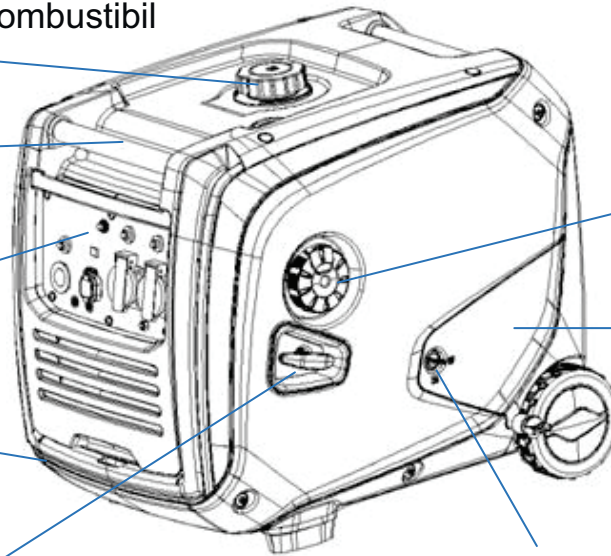
Capac rezervor combustibil

Bară

Panou de control

Mâner

Mâner demaror



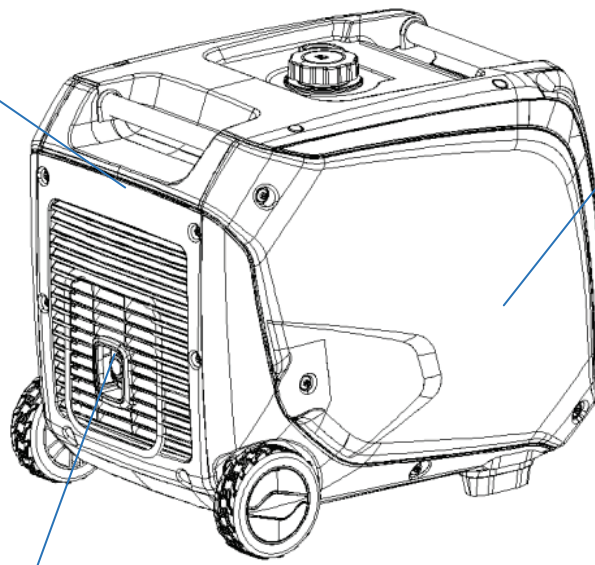
Comutator cinci în unu

Carcasă acces pentru întreținere

Mâner carcasă

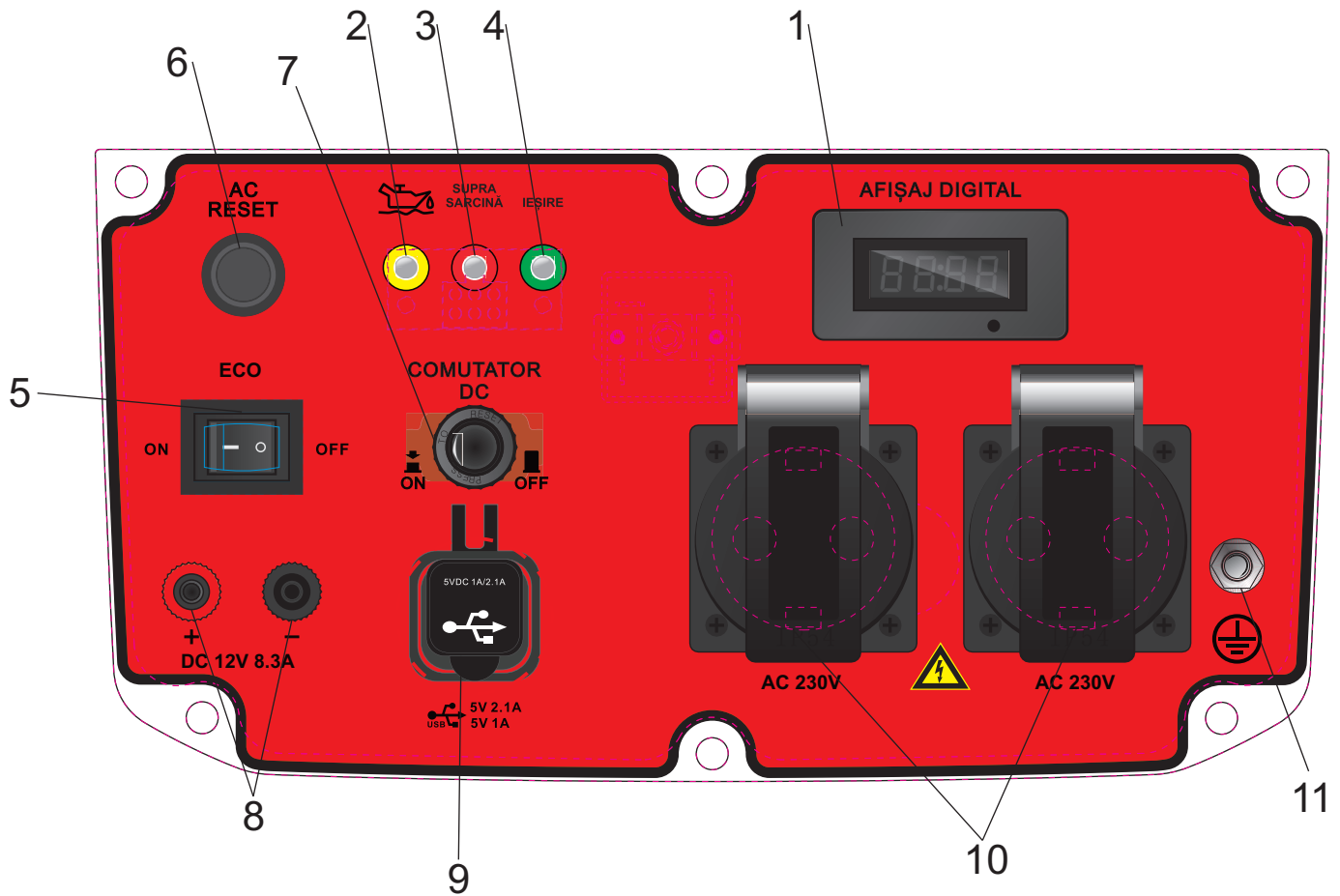
Carcasă eșapament

Carcasă



Evacuare eșapament

3.2 Panou de control



1 Afişaj digital	8 Terminale DC 12V
2 Indicator nivel scăzut ulei (galben)	9 Porturi USB
3 Indicator supra sarcină (roşu)	10 Prize AC
4 Indicator funcţionare (verde)	11 Terminal împământare
5 Comutator mod ECO	
6 AC Reset	
7 Comutator DC	

4. Control

4.1 Sistem de avertizare ulei (GALBEN)

Când nivelul uleiului scade sub limita inferioară, sistemul de avertizare va opri automat motorul (chiar dacă întrerupătorul rămâne în poziția ON), evitând astfel defecțiuni ale motorului.

ATENȚIE

Dacă martorul luminos se aprinde intermitent, înseamnă că nivelul uleiului a scăzut. Completați cu cantitatea necesară și reporniți motorul.

4.2 Indicator suprasarcină (ROȘU)

Indicatorul de suprasarcină se aprinde atunci când generatorul este supraîncărcat, iar unitatea de control a inverterului se supraîncălzește sau crește tensiunea de ieșire AC - în acest scenariu, pentru protejarea generatorului și a echipamentelor conectate, acesta se va opri. Dacă indicatorul AC (VERDE) este oprit dar indicatorul suprasarcină (ROȘU) este pornit atunci motorul nu se va opri.

Dacă indicatorul suprasarcină este pornit și generatorul nu produce electricitate, urmați pașii următori:

1. Opriți toate aparatele electrice conectate și opriți motorul.
2. Reduceți puterea totală a dispozitivelor conectate până la atingerea capacității nominale ale generatorului.
3. Verificați dacă sistemul de ventilație este înfundat de murdărie sau alte resturi și îndepărtați excesul, dacă este nevoie.

4. Reporniți motorul după ce verificați.

Atenție: Când folosiți consumatori ce necesită mult curent pentru a porni (compresor, pompă submersibilă etc.) este posibil ca matorul de suprasarcină să se aprindă intermitent pentru câteva secunde. Lucrul acesta este normal și nu necesită intervenție.

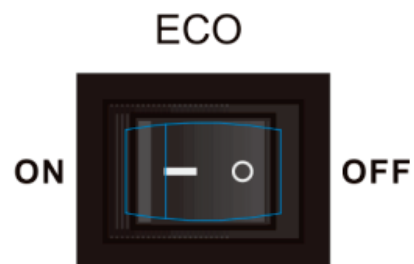
4.3 Indicator AC (VERDE)

În condiții de funcționare normală, se aprinde LED-ul de culoare verde.

4.4 Comutator mod ECO

①“ON”

Când modul ECO este activat, turația motorului variază în funcție de echipamentul conectat pentru a reduce consumul de carburant, ulei și nivelul de zgomot.



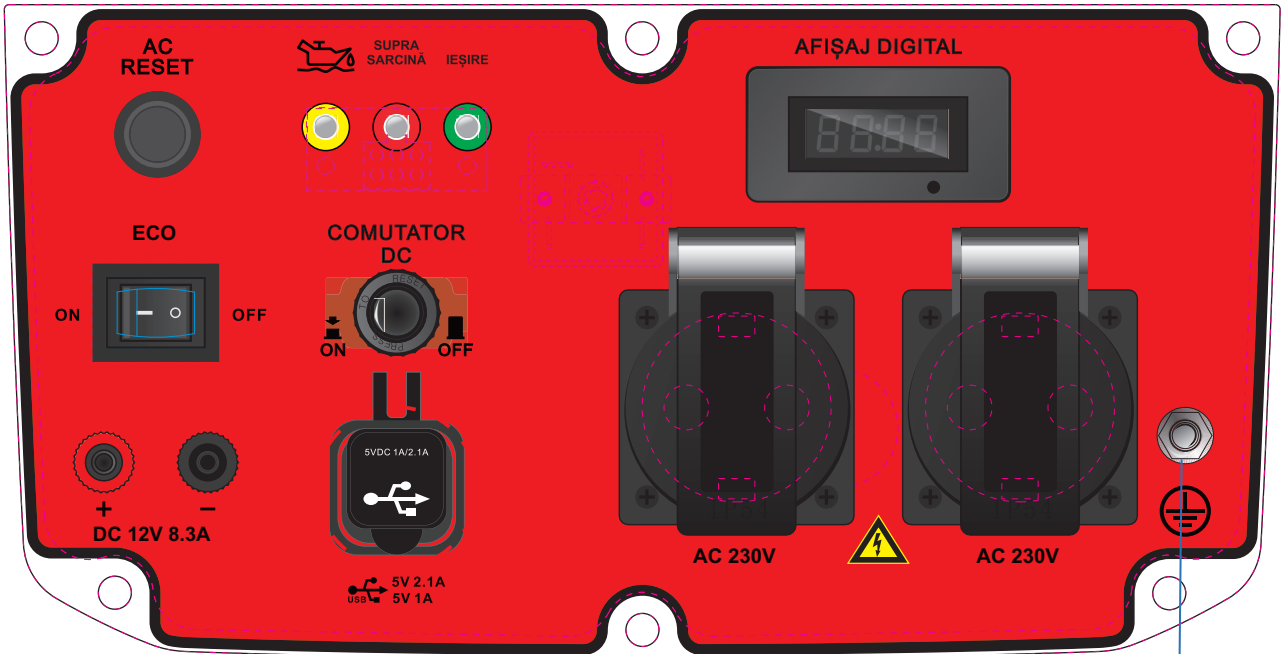
②“OFF”

Când modul ECO este oprit, motorul va rămâne permanent la turație maximă (3600 r/min), indiferent de consumatori.

ATENȚIE: Când folosiți consumatori ce necesită mult curent pentru a porni, opriți modul ECO.

4.5 Împământarea

Împământarea este menită să asigure siguranța pentru întregul generator. Dacă aparatul electric este împământat atunci și generatorul trebuie împământat.



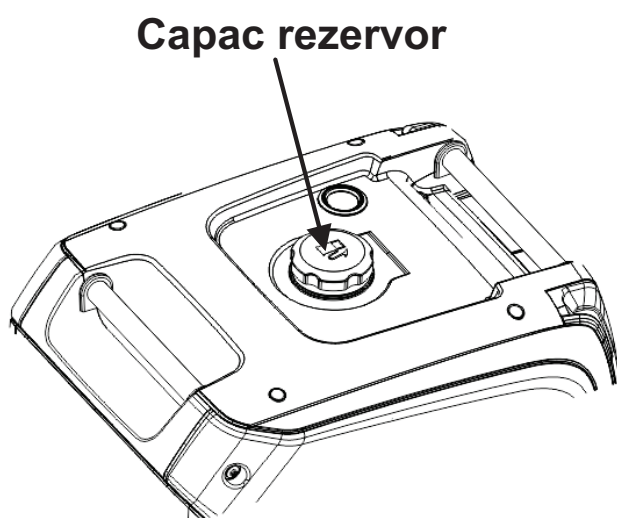
Împământare

5. Verificări înainte de pornire

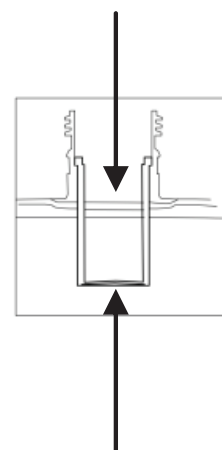
5.1 Combustibil

! PERICOL

- Combustibilul este inflamabil și toxic. Citiți informațiile despre siguranță înainte să alimentați. (Vedeți pagina 5 pentru detalii)
- Nu alimentați cu combustibil peste nivelul maxim.
- După ce alimentați, strângeți bine capacul rezervorului.



Nivel maxim de combustibil



Filtru de combustibil

! ATENȚIE

- Pentru a evita deteriorarea carcasei, ștergeți combustibilul vărsat cu o cârpă curată.

- Folosiți benzină fără plumb. Benzina cu plumb poate deteriora motorul.

Recomandare: benzină fără plumb

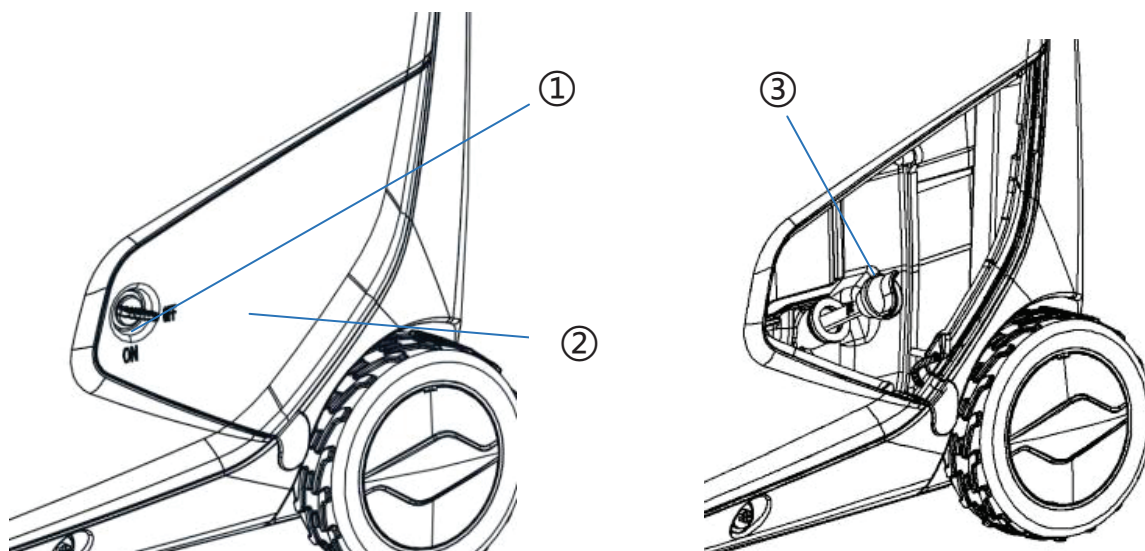
Capacitatea rezervorului: 12.5L

5.2 Ulei de motor

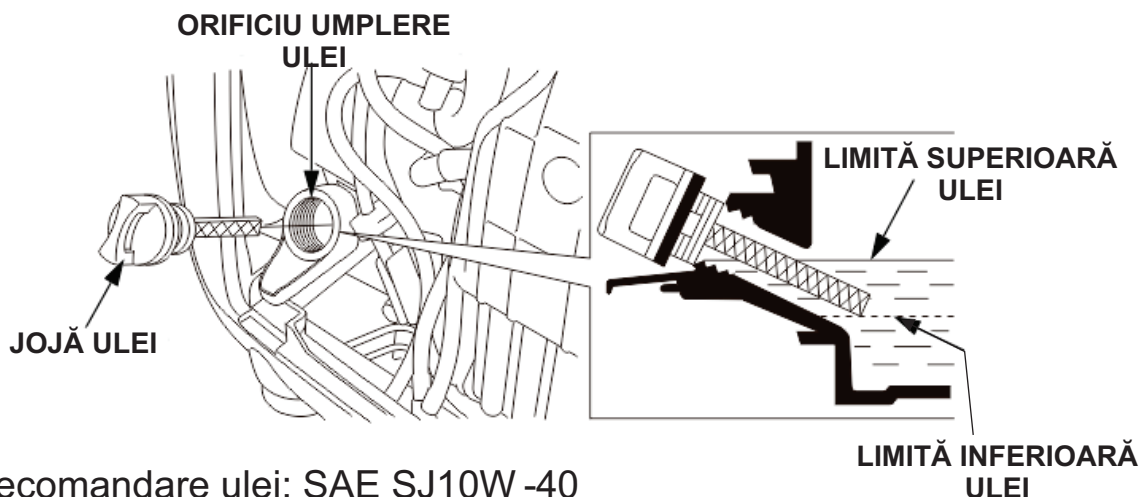
ATENȚIE

Generatoarele sunt furnizate fără ulei de motor. Nu porniți generatorul până nu alimentați cu ulei.

1. Asigurați-vă că generatorul este așezat pe o suprafață plană.
2. Întoarceți mânerul ① în poziția "ON" și coborâți carcasa ②.
3. Desfiletați joja ③.



4. Completați cu cantitatea necesară de ulei și strângeți capacul.
5. Puneți carcasa la loc și întoarceți mânerul în poziția "OFF".



Recomandare ulei: SAE SJ10W -40

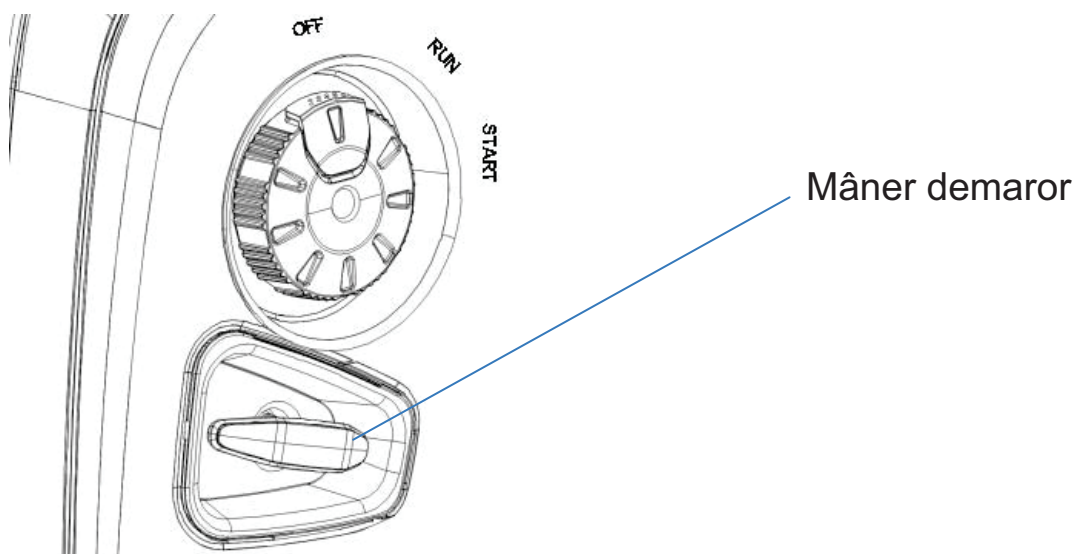
Recomandare clasificare ulei: corespunde standardelor SE conform clasificării API

Capacitate rezervor ulei: 0.6L

5.3 Pornirea la sfoară

Trageți ușor de mânerul demarorului până simțiți o rezistență ușoară, apoi trageți tare.

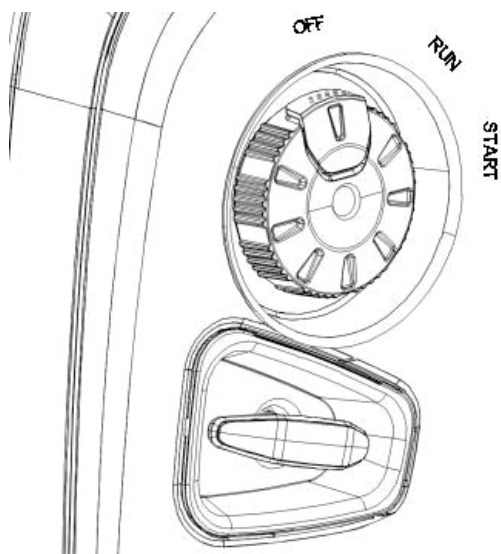
ATENȚIE



5.4 Robinet combustibil

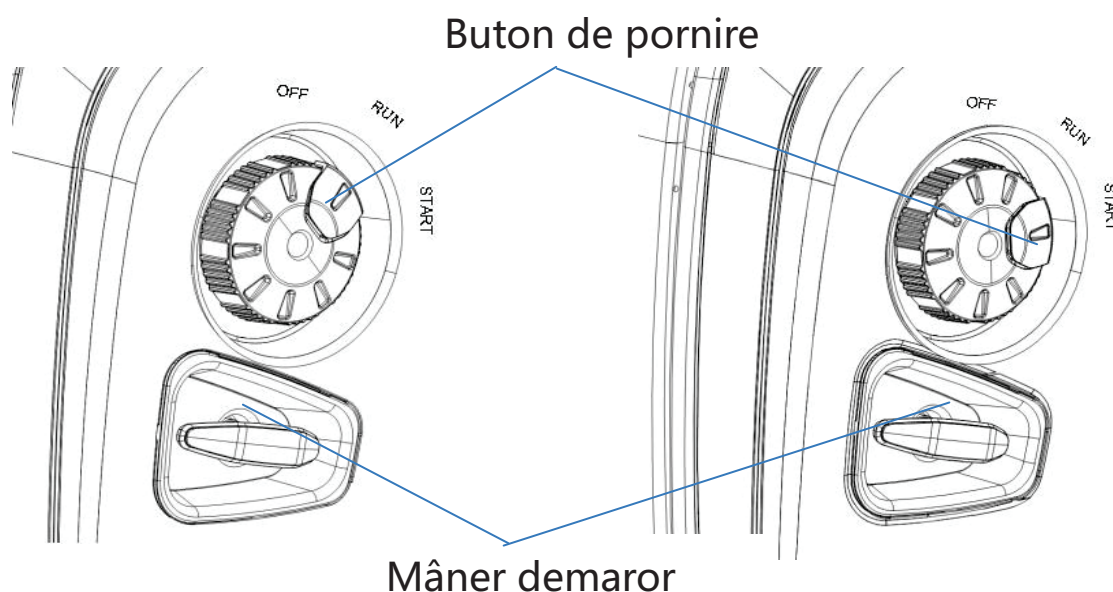
Rolul robinetului de combustibil este acela de a controla fluxul de

combustibil de la rezervor la carburator. Aveți grijă să fie în poziția "OFF" după ce terminați de folosit generatorul.



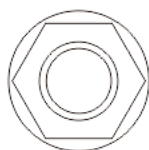
5.5 Maneta de șoc

Maneta de șoc este utilizată pentru a furniza un amestec adecvat de combustibil motorului pentru pornirea la rece. Atunci când motorul pornește la rece, mutați maneta în poziția "START". Atunci când motorul pornește la cald, mutați maneta în poziția "RUN".



5.6 Împământarea

Împământarea este menită să asigure siguranța pentru întregul generator. Dacă aparatul electric este împământat atunci și generatorul trebuie împământat.



Terminal împământare



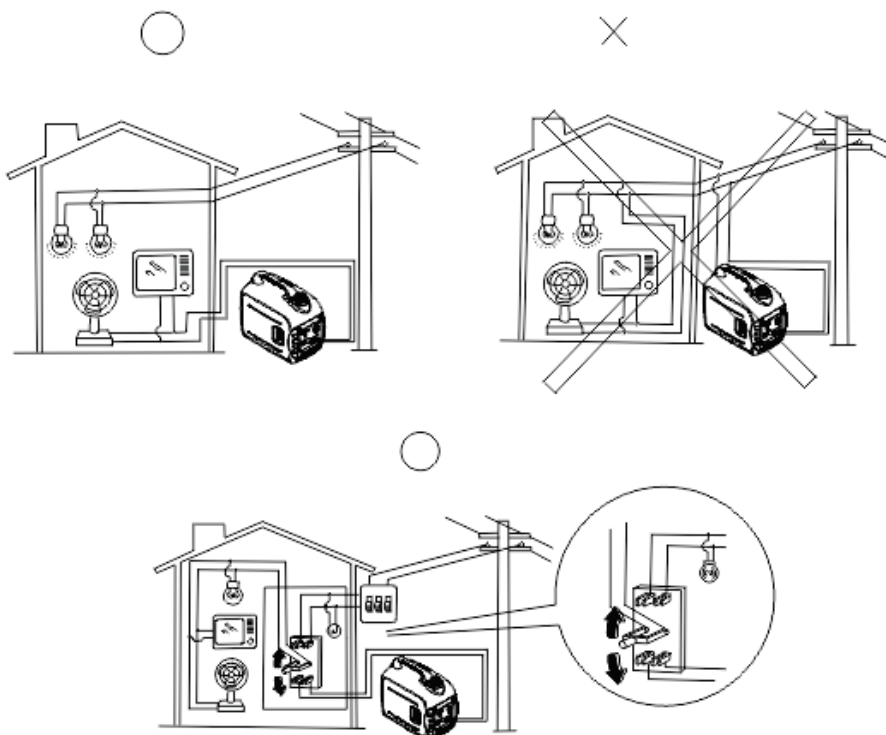
6. Utilizarea generatorului

- Regim de temperatură: $-5^{\circ}\text{C} \sim 40^{\circ}\text{C}$
- Umiditate: sub 95%
- Dacă altitudinea depășește 1000 m, puterea trebuie micșorată înainte de utilizare sau trebuie schimbat carburatorul

6.1 Conectarea la sistemul electric al locuinței

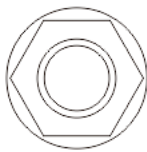
ATENȚIE

Conectarea generatorului la sistemul electric trebuie făcută de un electrician profesionist. După conectare, verificați cu atenție conexiunile electrice. Lipsa acestor verificări poate duce la deteriorarea generatorului sau la incendii.



6.2 Împământarea generatorului

Pentru a preveni electrocutarea sau deteriorarea aparatelor electrice, generatorul trebuie împământat cu izolație de înaltă calitate.



Terminal împământare



6.3 Curent alternativ

Înainte de a porni generatorul asigurați-vă că puterea totală a obiectelor consumatoare nu depășește puterea nominală a generatorului.

 **ATENȚIE**

Folosirea la suprasarcină poate scurta semnificativ durata de viață a generatorului. Dacă la generator sunt conectați mai mulți consumatori, trebuie pornit mai întâi cel cu cea mai înaltă putere de pornire, apoi, descrescător se vor porni și restul consumatorilor unul câte unul. În general, consumatorii capacitivi și inductivi, cum ar fi motoarele electrice, au nevoie la pornire de o putere mai mare decât cea nominală.

Folosiți tabelul următor dacă aveți nevoie de un reper atunci când conectați acești consumatori.

Tip	Putere		Aparat tipic	Exemplu		
	Max.	Nominală		Aparat	Max.	Nominal
●Lampă incandescentă	X1	X1	100W Lampă incandescentă	100W Lampă incandescentă	100W	100W
●Dispozitiv de încălzit	X1	X1	100W TV	100W TV	100W	100W
●Lampă fluorescentă	X2	X1.5	40W Lampă fluorescentă	40W Lampă fluorescentă	80W	60W
●Dispozitiv cu motor	X3-5	X2	Frigider 150W	Frigider 150W	450~ 750w	300w

În cazul utilizării generatorului la altitudini mai mari de 1000 de metri, se va monta un carburator special. Puteți îmbunătăți performanța motorului prin schimbarea duzei carburatorului cu una mai îngustă sau prin reglarea șurubului. Dacă folosiți des generatorul la altitudini mai mari de 1000 de metri, puteți cumpăra piese special concepute pentru lucrul la altitudini mari. Altfel, reduceți puterea consumată când utilizați generatorul. Chiar și cu un carburator special, puterea motorului scade cu aproximativ 3,5% pentru fiecare 300 de metri peste nivelul mării. În cazul în care carburatorul nu este întreținut corect, scăderea performanței va fi și mai abruptă.

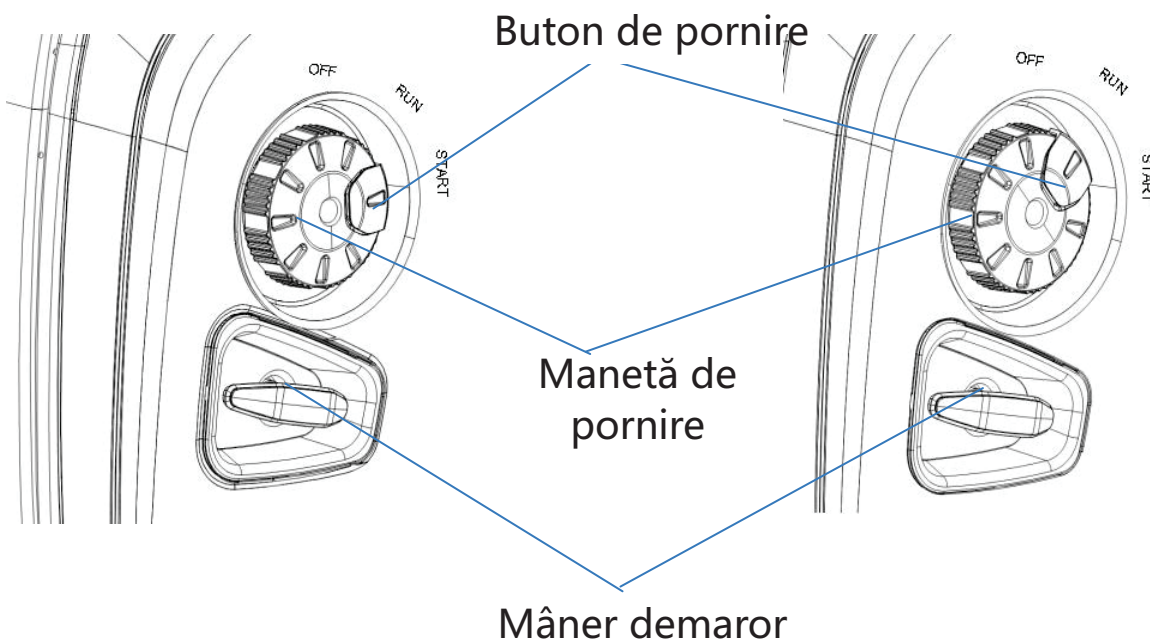
! ATENȚIE

Dacă folosiți un carburator special pentru altitudini mari la altitudine joasă, amestecul slab aer-combustibil va reduce performanța și poate supraîncălzi și defecta serios motorul.

7. Pornirea motorului

7.1 Pornirea la sfoară

- 1) Deconectați consumatorii
- 2) Rotiți maneta de pornire astfel încât butonul de pornire să fie în poziția "START"

**! ATENȚIE**

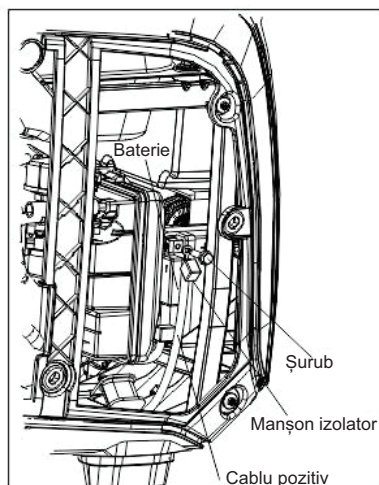
Atunci când motorul pornește la cald, rotiți maneta cu butonul de pornire în poziția "RUN"

- 3) Trageți ușor de mânerul demarorului până simțiți o rezistență ușoară, apoi trageți tare

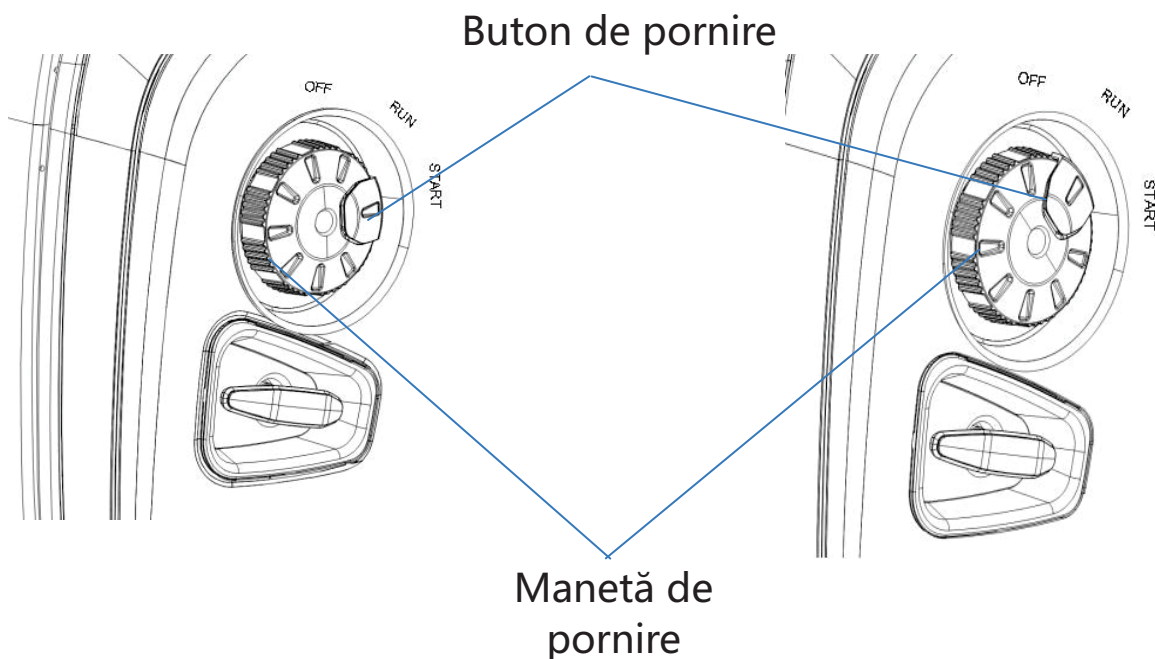
- 4) După pornirea motorului, rotiți maneta cu butonul de pornire în poziția "RUN".

7.2 Pornirea electrică

Înainte de a porni generatorul, conectați cablul pozitiv la borna pozitivă a bateriei, strângeți terminalul și acoperiți conectorul cu manșonul protectiv izolator. Pentru detalii legate de poziționare, verificați poza de mai jos.



- 1) Deconectați consumatorii
- 2) Rotiți maneta de pornire astfel încât butonul de pornire să fie în poziția "START"



**AVERTIZARE**

Atunci când motorul pornește la cald, rotiți maneta cu butonul de pornire în poziția "RUN".

- 3) Apăsați butonul de pornire.
- 4) După pornirea motorului, rotiți maneta cu butonul de pornire în poziția "RUN".

**AVERTIZARE**

Butonul de pornire nu trebuie apăsat pentru mai mult de 5 secunde, altfel riscați să deteriorați electromotorul. Dacă generatorul nu pornește, așteptați 10 secunde până acționați iar butonul de pornire.

Dacă viteza de pornire a electromotorului scade brusc pentru o perioadă mai lungă, atunci trebuie reîncărcată bateria.

8. Oprirea motorului

- 1) Opriți modul ECO;
- 2) Rotiți maneta cu butonul de pornire în poziția "OFF";
- 3) Opriți și decuplați echipamentele electrice.

**ATENȚIE**

Pentru oprirea de urgență a motorului, rotiți maneta cu butonul de pornire în poziția "OFF".

9. Întreținerea generatorului

Generatorul are nevoie de o întreținere corespunzătoare pentru a funcționa în siguranță, pentru un consum și emisii scăzute. Pentru a păstra motorul într-o stare bună, acesta trebuie verificat și întreținut periodic.

Folosiți datele din tabelul următor.

Interval de timp (3)		La fiecare utilizare	Prima lună sau la 10 ore	La 3 luni sau la 50 ore	La 6 luni sau la 100 ore	La 2 ani sau la 300 ore
Operațiune						
Ulei motor	Verificați nivel	X				
	Înlocuiți		X	X	X	
Filtru de aer	Verificați	X				
	Curățați			X ⁽¹⁾		
	Înlocuiți			X		
Bujie	Verificați și reglați			X		
	Înlocuiți					X
Protecție scânteii	Curățați		X	X	X	
Jocul supapelor	Verificați și reglați					X ⁽²⁾
Rezervor și filtru de combustibil	Curățați				X	
Cilindru	Curățați	La 300 de ore ⁽²⁾				
Furtun de combustibil	Verificați	La fiecare 2 ani (înlocuiți dacă este necesar) ⁽²⁾				

(1) Intervalul de timp scade atunci când generatorul este utilizat în spații cu mult praf sau umiditate crescută.

(2) Aceste operațiuni se vor face la un service autorizat sau de către persoane autorizate.

ATENȚIE

- Dacă motorul funcționează la temperaturi foarte mari, schimbați uleiul la fiecare 10 ore.
- Dacă motorul funcționează în zone cu foarte mult praf, curățați filtrul de aer la fiecare 10 ore. Dacă este necesar, schimbați filtrul de aer la fiecare 25 de ore.
- Operațiunile de întreținere se realizează fie când a trecut perioada de timp necesară, fie când orele de utilizare au atins limita admisă.
- Dacă ați ratat o programare la întreținere, realizați verificarea cât de repede este posibil.

AVERTIZARE

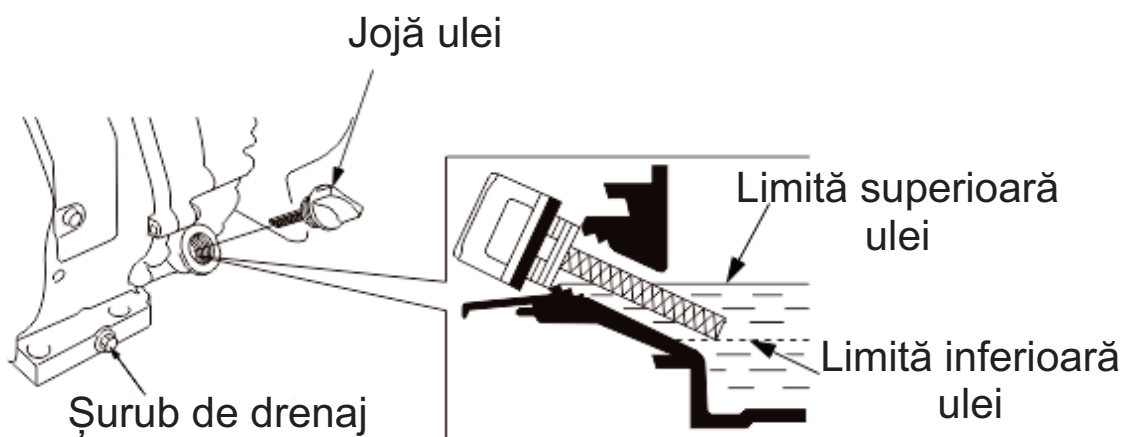
- Opriți motorul înainte de a realiza operațiuni de întreținere. Asigurați-vă că generatorul este pe o suprafață plană. Îndepărtați capacul bujiei pentru a împiedica pornirea motorului.
- Nu porniți motorul în spații închise deoarece inhalarea gazelor de eșapament poate cauza pierderea cunoștinței și chiar moartea, într-un timp scurt. Utilizați generatorul numai în spații bine ventilate.

9.1 Schimbarea uleiului

Scurgeți uleiul cât timp motorul este cald pentru a asigura scurgerea în totalitate și într-un timp cât mai scurt.

- ① Scoateți joja de ulei și șurubul de drenaj, apoi scurgeți uleiul.
- ② Reatașați șurubul de drenaj și asigurați-vă că acesta este bine strâns.
- ③ Puneți ulei, apoi verificați nivelul acestuia.
- ④ Reatașați joja de ulei.

Capacitate rezervor ulei: 0.6L



Uleiul folosit poate cauza cancer de piele dacă intră în contact cu pielea în mod repetat pentru perioade mai lungi de timp. Este recomandat să vă spălați cu apă și săpun imediat după ce intrați în contact. Pentru a proteja mediul înconjurător, dispuneți de uleiul folosit conform legislației în vigoare. Vă sugerăm să depozitați uleiul în recipiente sigilate și apoi să le duceți la o stație de reciclare locală. Nu îl aruncați la gunoi sau pe jos.

9.2 Întreținere filtru de aer

Un filtru murdar va diminua fluxul de aer în carburator. Pentru a preveni

defecțiuni ale carburatorului, realizați operațiunile de întreținere periodice ale filtrului de aer. Dacă generatorul este utilizat în zone cu mult praf, întreținerea periodică trebuie realizată mai des.

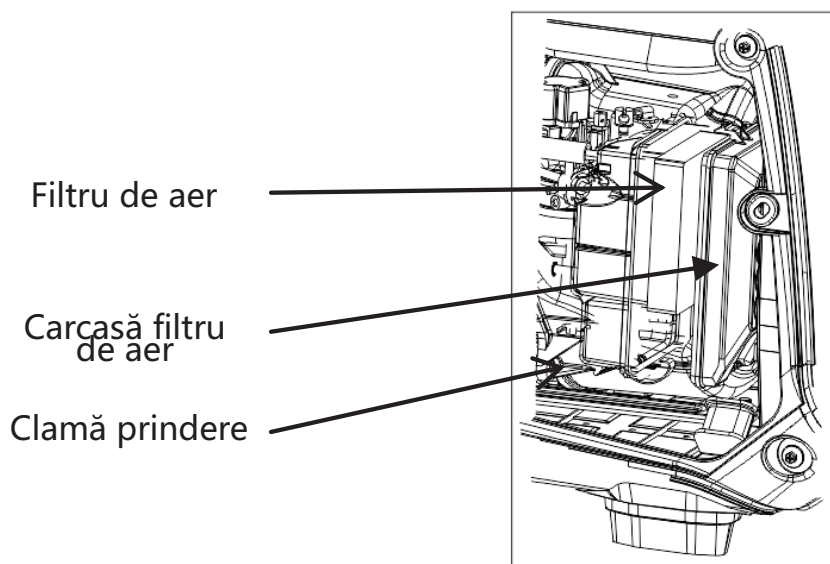


Folosirea benzinei sau a unor solvenți inflamabili pentru curățarea filtrului poate cauza incendii sau explozii. Folosiți doar apă și săpun, sau un solvent care nu este inflamabil.



Nu utilizați generatorul fără filtru de aer pentru a evita deteriorarea rapidă a motorului.

- 1) Deschideți carcasa filtrului și verificați dacă acesta este complet curat
- 2) Dacă filtrul este murdar, vă rugăm să îl curățați. Spălați filtrul în detergent și apă caldă, apoi clătiți sau spălați într-un solvent care nu este inflamabil. Umeziți filtrul cu ulei de mașină și storceți manual excesul.
- 3) Puneți filtrul la locul lui și închideți carcasa.

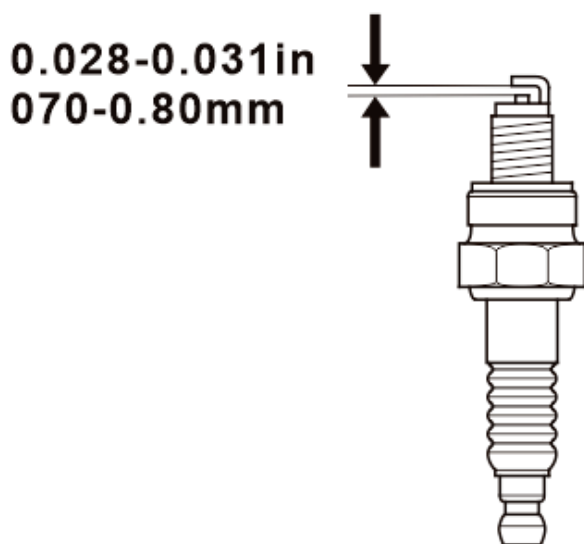


9.3 Întreținerea bujiei

Tipul de bujie folosit: F7TC

- 1) Îndepărtați capacul bujiei.
- 2) Folosiți cheia specială și îndepărtați bujia.
- 3) Inspectați vizual bujia pentru a vedea dacă izolantul este crăpat. Dacă este crăpat înlocuiți bujia.
- 4) Măsurați interstițiul dintre electrozi cu ajutorul unei lere de măsurare. Trageți electrodul, dacă este necesar, pentru a regla. Distanța optimă între electrozi este între 0.70 și 0.80 mm.
- 5) Verificați dacă șaiba de montaj a bujiei este în stare bună. Reinstalați bujia, adăugați șaiba și strângeți cu o cheie specială. Puneți capacul la loc.

Distanța optimă între electrozi



Folosiți numai bujii cu domeniul de încălzire corespunzător.

10. Depozitare



Pentru a evita incendiile, nu împachetați și depozitați generatorul înainte ca acesta să se răcească complet.

Dacă doriți să depozitați generatorul pentru o perioadă mai lungă de timp, asigurați-vă că zona aleasă este curată și uscată.

1) Scurgeți combustibilul din rezervor, curățați filtrul, garnitura și paharul decantor. Scurgeți combustibilul din carburator slăbind șurubul de scurgere, apoi strângeți șurubul la loc și asigurați-vă că este strâns bine.



Benzina este extrem de inflamabilă și chiar explozivă în anumite condiții. Scurgeți combustibilul într-o zonă bine ventilată. Nu fumați și nu permiteți prezența flăcărilor sau a scânteilor în zona în care lucrați cu benzină.

2) Deșurubați joja de ulei și șurubul de drenaj pentru a elimina tot uleiul. După ce s-a scurs tot uleiul, înfiletați șurubul de drenaj și completați cu ulei până la marcajul superior, apoi înșurubați joja.

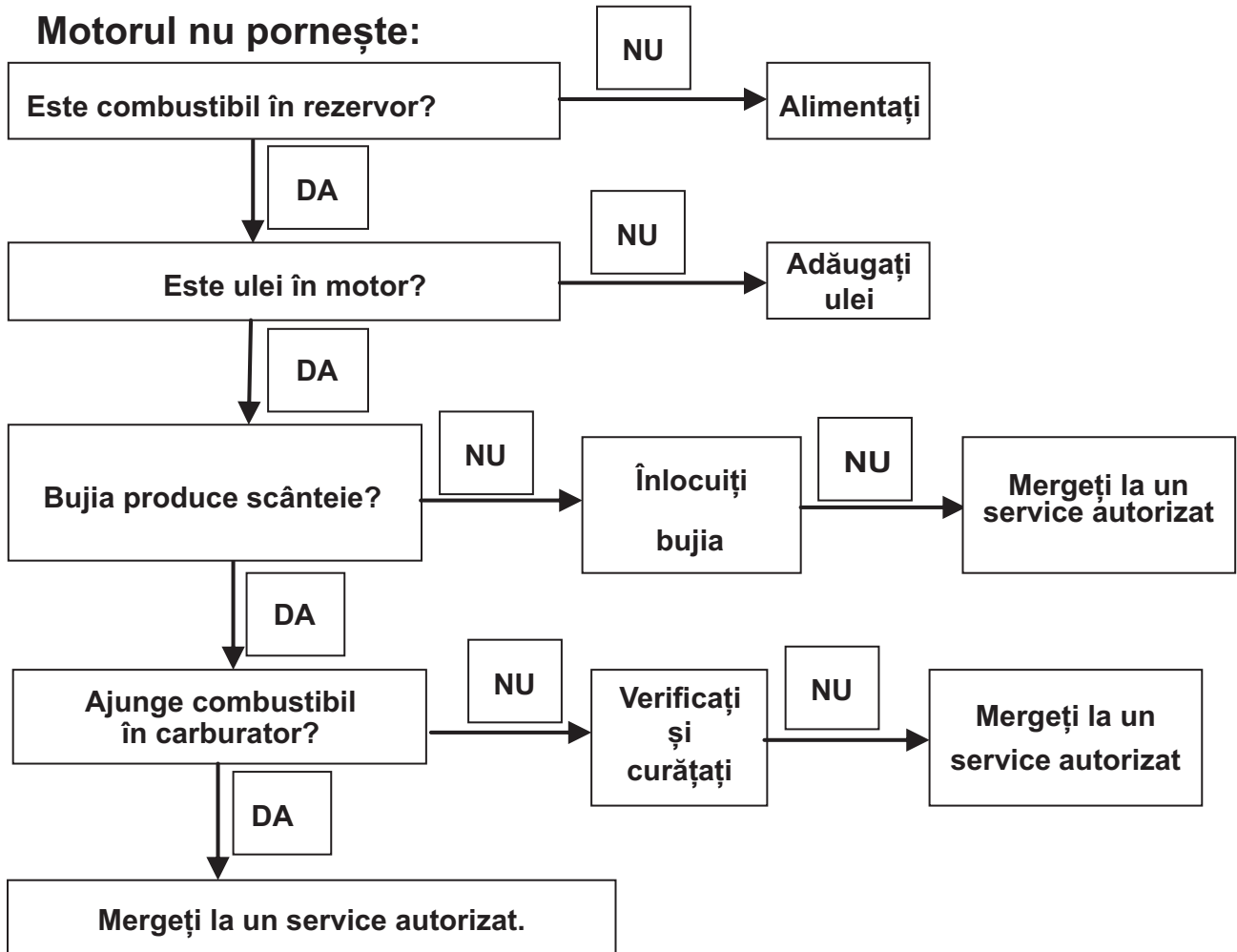
3) Îndepărtați bujia, turnați o linugră de ulei de motor curat în cilindru. Rotiți motorul de câteva ori pentru a distribui uleiul, apoi montați din nou bujia.

4) Trageți ușor de mânerul demarorului până simțiți o rezistență ușoară. Păstrați valvele de combustibil și eșapament închise.

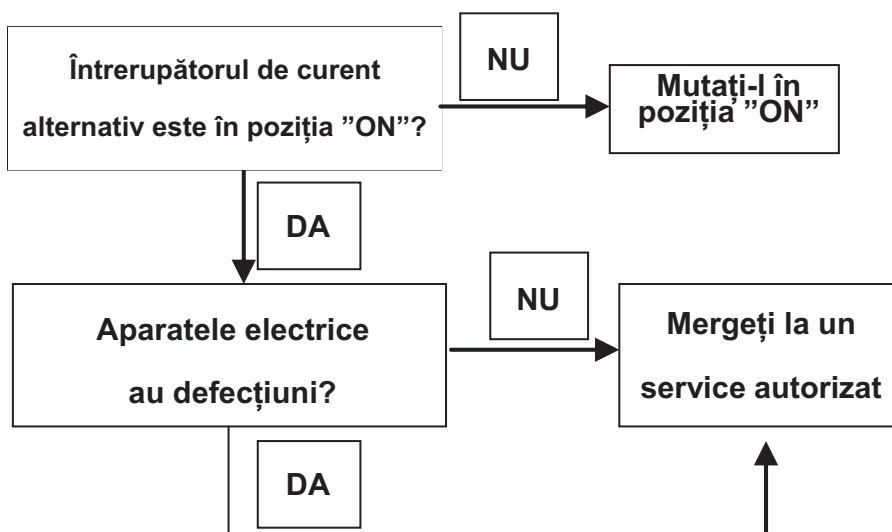
5) Așezați generatorul într-o zonă uscată și curată.

11. Depanare

Motorul nu pornește:

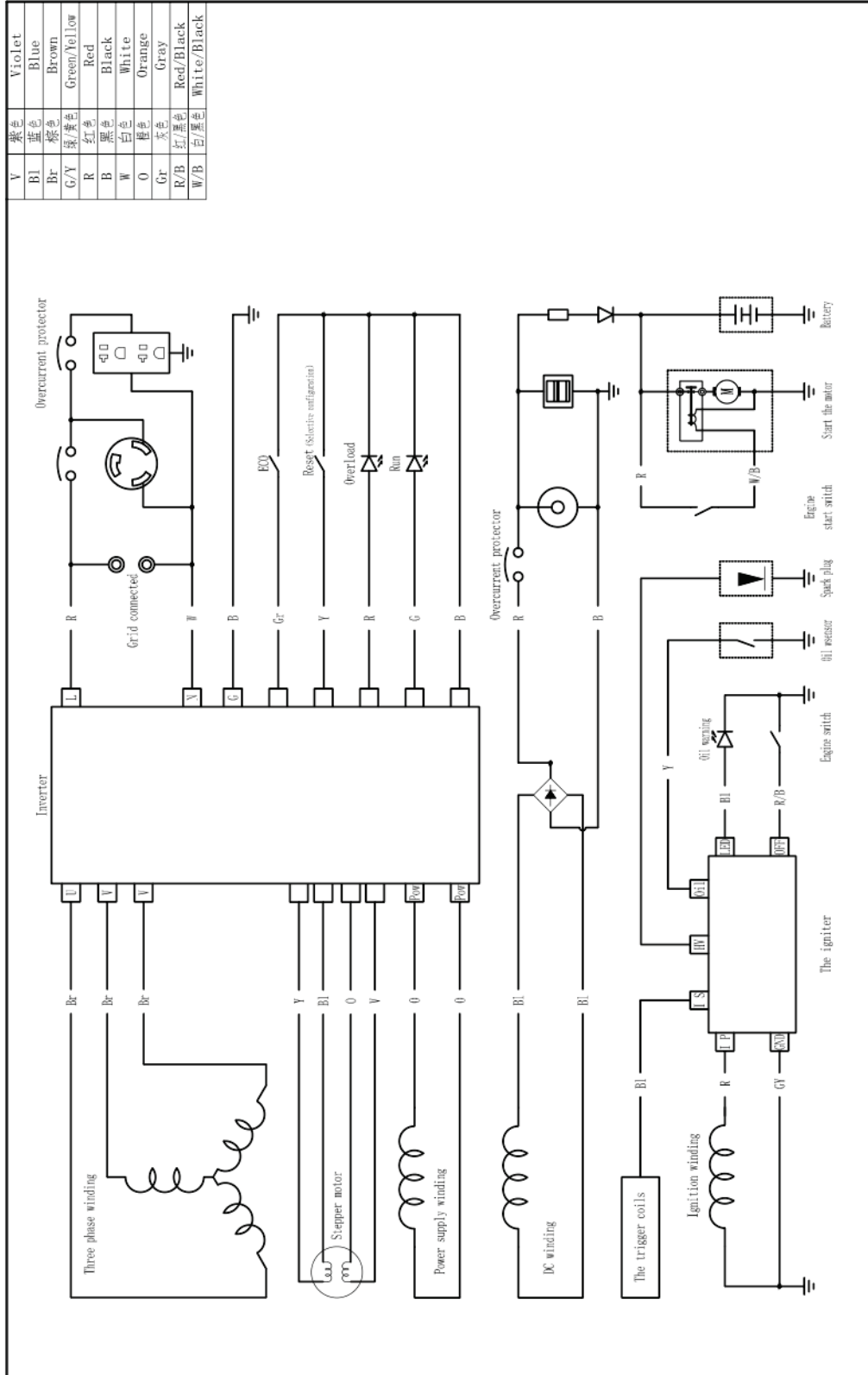


Fără curent:



12. Diagramă electrică

E4500iE



13. Date tehnice

	Model	E4500iS	E4500iE
Motor	Tip motor	Un cilindru, 4 timpi, răcire cu aer, OHV	
	Capacitate cilindrică(cc)	225	
	Sistem aprindere	CDI	
	Tip pornire	Manuală	Electrică
	Rezervor ulei (L)	0.55	
Generator	Rezervor combustibil (L)	12.5	
	Frecvență (Hz)	60/50	
	Fază	Unică	
	Tensiune nominală(V)	120/220/230/240	
	Putere nominală (kW)	3.2/3.5	
	Putere maximă (kW)	3.6/4.0	
	Curent continuu	12V/8.3A	
	Dimensiuni (L*I*H)(MM)	595*440*510	

ENERGO[®]

IMPORTATOR ȘI DISTRIBUTOR

S.C. TRITON S.R.L.

Adresa: B-dul Aurel Vlaicu, Nr. 217, Constanța

www.triton.com.ro

Email: office@triton.com.ro

Telefon : 0241/693.210

Fax : 0241/615.725